



**EINWOHNERGEMEINDE
SUTZ-LATTRIGEN**

BOTSCHAFT

des Gemeinderates

**zur ordentlichen
Einwohnergemeindeversammlung**

**vom Donnerstag, 5. Dezember 2019, 19.00 Uhr,
Schulhaus Sutz-Lattrigen**

Traktanden:

- 1. Finanz- und Investitionsplanung 2020 - 2024**
Orientierung
- 2. Budget 2020**
2.1 Festsetzung Gemeindesteueranlage und Liegenschaftssteueranlage
2.2 Genehmigung Budget 2020
- 3. Verschiedenes**

Wir machen alle Bürgerinnen und Bürger auf die folgende Rechtsmittelbelehrung aufmerksam:

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen (in Wahlsachen innert 10 Tagen) nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Biel/Bienne einzureichen (Art. 63 ff VRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften sind sofort zu beanstanden (Art. 49a GG; Rügepflicht). Wer rechtzeitiges Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Nachfolgend informiert Sie der Gemeinderat über die einzelnen Geschäfte der kommenden Gemeindeversammlung, welche im Nidauer Anzeiger Nr. 44 vom 31. Oktober 2019, fristgerecht und ordnungsgemäss, publiziert wurde.

Die Akten zu den Traktanden 1 und 2 liegen zehn Tage vor der Gemeindeversammlung in der Gemeindeverwaltung öffentlich auf.

Einwohnergemeinde Sutz-Lattrigen
Gemeinderat

1. Finanz- und Investitionsplanung 2020 - 2024

Referent: Daniel Kopp

Der Finanzplan dient als Planungs- und Controlling-Instrument des Gemeinderates; er wird der Gemeindeversammlung zur Kenntnis gebracht.

Der Finanzplan 2020 – 2024 zeigt folgende Ergebnisse:

	Budget	Planung	Planung	Planung	Planung
	2020	2021	2022	2023	2024
Erfolgsrechnung (Ergebnisse)	-139'129.00	-168'574.00	-102'648.00	-99'366.00	-108'770.00

Die Erfolgsrechnungen für das Budget 2020 sowie der Planjahre 2021 – 2024 schliessen mit Aufwandüberschüssen ab. Diese können durch den bestehenden Bilanzüberschuss gedeckt werden. Im Planjahr 2024 weist der Bilanzüberschuss noch einen Bestand von CHF 2'002'603.00 auf. Dies entspricht noch rund 9 Steuerzehntel.

Bilanz	2020	2021	2022	2023	2024
Bilanzüberschuss	2'481'961.00	2'313'387.00	2'210'739.00	2'111'373.00	2'002'603.00

Investitionen	2020	2021	2022	2023	2024
Steuerhaushalt VV	365'000.00	1'640'000.00	215'000.00	100'000.00	100'000.00
Spezialfinanzierungen	675'000.00	500'000.00	400'000.00	400'000.00	400'000.00

Steueranlage	2020	2021	2022	2023	2024
Steueranlagezehntel	1.80	1.80	1.80	1.80	1.80

Im Jahr 2020 sind folgende Investitionen geplant:

Investitionen Steuerhaushalt/Verwaltungsvermögen

Wärmepumpenheizung Verwaltung	CHF	40'000.00
Sanierung Spielplatz Süd, Ersatz Spielhaus und Geräte	CHF	30'000.00
Strassensanierungen	CHF	100'000.00
Ersatz John Deere	CHF	100'000.00
Sanierung Keltenstrasse	CHF	60'000.00
Ersatz Anbaugerät für Traktor	CHF	35'000.00
TOTAL	CHF	365'000.00

Investitionen Spezialfinanzierungen

Ausführung GEP (generelle Entwässerungsplanung)	CHF	600'000.00
Ersatz Telefonie für Pumpwerke	CHF	75'000.00
TOTAL	CHF	675'000.00

2. Budget 2020

2.1 Festsetzung Gemeindesteueranlage und Liegenschaftssteueransatz

2.2 Genehmigung Budget 2020

Referent: Daniel Kopp

Das Budget 2020 wird nach dem neuen Rechnungslegungsmodell HRM2, gemäss Art. 70 Gemeindegesetz (GG), erstellt. Gemäss Ziff. 1.1 Übergangsbestimmungen Gemeindeverordnung (GV) führten alle Einwohnergemeinden, gemischte Gemeinden und Regionalkonferenzen das Harmonisierte Rechnungsmodell (HRM2) gemäss bernischer Gemeindegesetzgebung auf den 1. Januar 2016 ein.

Das Wesentliche in Kürze

- Das vorliegende Budget 2020 basiert auf einer unveränderten Steueranlage von 1.80.
- Die Erfolgsrechnung des **allgemeinen Haushalts** (steuerfinanziert) schliesst mit einem Defizit von CHF 139'129.00 ab. Für den Gesamthaushalt (mit den Ergebnissen der gebührenfinanzierten Spezialfinanzierungen) resultiert ein Defizit von CHF 210'267.00.
- Als Basis für das Budget 2020 dienten den Ressortverantwortlichen die Zahlen des Budgets 2019 sowie der Rechnung 2018.
- Im Allgemeinen Haushalt sind Investitionen von insgesamt CHF 365'000.00 geplant.

Hier eine Übersicht:

Ergebnis vor Abschreibungen	Budget 2020	Budget 2019	Rechnung 2018
Aufwand	5'970'917.00	5'805'511.00	5'924'053.63
Ertrag	6'415'138.00	6'243'595.00	7'001'095.74
Defizit brutto			
Überschuss brutto	444'221.00	438'084.00	1'077'042.11

Ergebnis nach Abschreibungen	Budget 2020	Budget 2019	Rechnung 2018
Defizit Brutto			
Überschuss Brutto	444'221.00	438'084.00	1'077'042.11
Abschreibungen altes VV	41'284.00	41'284.00	41'284.00
Abschreibungen neue Investitionen nach Nutzungsdauer	542'066.00	524'071.00	498'427.95
Ausserplanmässige Abschreibungen	0.00	0.00	0.00
Zusätzliche Abschreibungen	0.00	0.00	537'330.16
Defizit der ER	139'129.00	127'271.00	0.00
Überschuss der ER			

Übersicht Rechnungsergebnis

Gemäss HRM2 wird zusätzlich auch das Ergebnis des Gesamthaushaltes ausgewiesen. Dabei werden die Ergebnisse der Einzelrechnungen Allgemeiner Haushalt, Abwasser, Abfall und Tourismus zusammengerechnet. Es resultiert ein negatives Ergebnis von CHF – 210'267.00.

Gesamter Haushalt			
	Budget 2020	Budget 2019	Rechnung 2018
Erfolgsrechnung			
Betrieblicher Aufwand	6'425'917.00	6'238'435.00	6'346'548.98
Betrieblicher Ertrag	6'207'200.00	6'000'445.00	6'792'151.94
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-218'717.00	-237'990.00	445'602.96
Finanzrechnung			
Finanzaufwand	59'250.00	59'200.00	48'398.97
Finanzertrag	67'700.00	67'200.00	69'247.80
Ergebnis aus Finanzierung	8'450.00	8'000.00	20'848.83
Operatives Ergebnis	-210'267.00	-229'990.00	466'451.79
Ausserordentliches Ergebnis			
Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	537'330.16
Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
Ausserordentliches Ergebnis	0.00	0.00	-537'330.16
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	-210'267.00	-229'990.00	-70'878.37
Investitionsrechnung			
Investitionsausgaben	1'040'000.00	520'000.00	4'423'385.35
Investitionseinnahmen	0.00	0.00	185'000.00
Ergebnis Investitionsrechnung	-1'040'000.00	-520'000.00	-4'238'385.35

Die wichtigsten Abweichungen zum Vorjahresbudget 2019:

0 Allgemeine Verwaltung

- Im Jahr 2020 endet die laufende Legislaturperiode. Für den Legislaturabschluss fallen Mehrkosten von CHF 6'000.00 an.
- Die digitale Belegarchivierung und- visierung soll nächstes Jahr eingeführt werden. Durch diese Investition fallen die Informatikkosten einmalig um CHF 20'000.00 höher aus.

1 Öffentliche Sicherheit

- Im Jahr 2020 findet eine obligatorische Schutzraum-Kontrolle durch die Firma AbriAudit statt, die Kosten gemäss Offerte belaufen sich auf CHF 15'000.00.

2 Bildung

- Die Nettokosten für den Kindergarten fallen um CHF 25'500.00 tiefer aus. Der Grund für diesen Kostenrückgang liegt am Kostenteiler mit der Gemeinde Möriegen. Für das Schuljahr 19/20 hat es mehr Kindergartenkinder aus Möriegen, weshalb der Kostenanteil von Möriegen steigt und unser Nettoaufwand tiefer ausfällt.
- Der Nettoaufwand der Primarstufe fällt um CHF 23'211.00 höher aus als im Vorjahresbudget. Es sind diverse Anschaffungen für 2020 budgetiert (Vorhänge Schulzimmer, Hocker Musikzimmer, Aktenschrank, Magnetwand) welche zu höheren Kosten von rund CHF 10'000.00 im Sachaufwand führen. Ebenfalls fällt der Informatiknutzungsaufwand um CHF 5'000.00 höher aus.
- Die Nettokosten der Sekundarstufe I fallen gegenüber dem Budget 2019 um CHF 24'500.00 tiefer aus. Dies aufgrund einem tieferen Beitrag für die Lehrerbesoldung von CHF 28'500.00 sowie einem tieferen Beitrag an das Oberstufenzentrum von CHF 25'500.00. Im Gegenzug fallen die Beiträge für externe Oberstufenschüler um CHF 20'000.00 höher aus.

- Die Nettokosten der Schulliegenschaften fallen gegenüber dem Vorjahresbudget um CHF 38'280.00 höher aus. Aufgrund des Schulhausneubaus ergibt sich eine grössere zu reinigende Fläche. Aus diesem Grund wurden die Stunden für das Reinigungspersonal erhöht. Dies ergibt eine Kostenzunahme des Personalaufwands von CHF 17'000.00. Ebenfalls im Zusammenhang mit dem Schulhausneubau sind die Ver- und Entsorgungskosten (Strom, Wasser, Abwasser) um CHF 9'000.00 gestiegen. Für Unterhaltsarbeiten an den Spielplätzen und am Schulgebäude (Ersatz Motor Klappbühne MZH, Ersatz Bauteile und Geräte Spielplatz Nord, Beleuchtung Pausenplatz) sind Mehrkosten von CHF 29'650.00.

3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche

- Der Nettoaufwand der Funktion Kultur, Sport und Freizeit steigt gegenüber dem Vorjahresbudget um CHF 8'977.00. Für die Dorfbeflaggung sowie die Bundesfeier wurde für 2020 wieder ein Beitrag von je CHF 500.00 budgetiert. Die Dorfzeitung Aktiv, welche zusammen mit den Vereinen lanciert wird, erscheint neu wieder zweimal jährlich. Der Kostenanteil 2020 für die Gemeinde beträgt CHF 5'200.00. Ebenfalls fällt der Gemeindebeitrag an Ipsach für das Schützenhaus Almeli höher aus als im Vorjahresbudget.

4 Gesundheit

- Der Nettoaufwand der Funktion 4, Gesundheit, bleibt gegenüber dem Vorjahr unverändert.

5 Soziale Sicherheit

- In der Funktion 5 fällt der Nettoaufwand um CHF 21'750.00 höher aus als im Budget 2019. Folgende Positionen führen zu diesem Mehraufwand: Lastenausgleich Ergänzungsleistung, CHF 4'000.00, Beitrag Mietanteil Jugendraum, CHF 5050.00, Beitrag Sozialdienst Ipsach, CHF 10'000.00, Lastenausgleich Sozialhilfe, CHF 3'000.00.

6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung

- Der Nettoaufwand der Funktion 6 gegenüber dem Vorjahresbudget beträgt CHF 29'820.00. Für Unterhalt Strassen wurden Mehrausgaben von CHF 5'000.00 budgetiert. Der Abschreibungsaufwand fällt um CHF 18'320.00 höher aus, dies aufgrund der Neuanschaffung Traktor John Deere mit Geräten. Zusätzlich fällt der Lastenausgleichsbeitrag für den öffentlichen Verkehr um CHF 7'000.00 höher aus.

7 Umweltschutz und Raumordnung

- In der Funktion 7 verzeichnen wir Mehrausgaben von CHF 10'560.00. Im Bereich Friedhof fallen Mehrkosten von CHF 6'000.00 für eine neue Umwälzpumpe für den Brunnen sowie CHF 5'000.00 für die Umgestaltung des Gemeinschaftsgrabes an.
- Die Spezialfinanzierung Abwasser sieht einen Aufwandüberschuss von CHF 30'169.00 vor. Dieser Verlust kann durch den Bestand des Rechnungsausgleichs der Spezialfinanzierung aufgefangen werden. Der Bestand Rechnungsausgleich Abwasser beträgt Ende 2020 noch CHF 29'678.00. Die im Jahr 2019 vorgenommene Gebührenerhöhung reicht nicht ganz aus um die Aufwände im Bereich Abwasser aufzufangen. Der Grund für die hohen Aufwände sind unter anderem die Beiträge an den VKA, die ARA sowie Unterhaltskosten des Kanalisationsnetzes und der Pumpwerke, hinzu kommt ebenfalls die gesetzlich vorgeschriebene Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt.
- Auch die Spezialfinanzierung Abfall weist für das Jahr 2020 einen Aufwandüberschuss von CHF 11'819.00 aus. Dieser Verlust wurde bewusst durch Gebührensenkungen veranlasst. Der Bestand des Rechnungsausgleichs der Spezialfinanzierung Abfall beläuft sich Ende 2020 immer noch auf einen Betrag von CHF 167'458.00.

8 Volkswirtschaft

- Der Nettoertrag der Funktion 8 fällt lediglich um CHF 1'000.00 höher aus als im Budget 2019.
- Die Spezialfinanzierung Tourismus sieht einen Aufwandüberschuss von CHF 29'150.00 vor. Dieser Verlust kann durch den Bestand Rechnungsausgleich der Spezialfinanzierung aufgefangen werden. Ende 2020 weist der Bestand Rechnungsausgleich Spezialfinanzierung Tourismus noch einen Betrag von CHF 14'474.00 aus.

9 Finanzen und Steuern

- Der budgetierte Nettoertrag fällt um CHF 118'808.00 besser aus.
- Gemäss den Berechnungen für den Finanz- und Lastenausgleich bezahlt die Gemeinde Sutz-Lattrigen ab dem Jahr 2020 einen Beitrag für den Disparitätenabbau der Gemeinden von CHF 62'000.00. Bisher haben wir einen Beitrag erhalten.
- Der Zinsaufwand 2020 bleibt unverändert

Hier eine Übersicht der Steuererträge aus der Erfolgsrechnung:

Konto	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Allgemeine Gemeindesteuern	50'000.00	3'998'500.00	50'000.00	3'783'000.00	40'679.95	3'994'427.58
Forderungsverluste allg. Gemeindesteuern	50'000.00		50'000.00		40'679.95	
Einkommensteuern netto Inkl. Steuerauscheidungen		3'370'000.00		3'150'000.00		3'408'142.35
Vermögenssteuern netto Inkl. Steuerauscheidungen		407'000.00		310'000.00		396'188.10
Quellensteuern		30'000.00		30'000.00		47'729.25
Gewinnsteuern netto Inkl. Steuerauscheidungen		177'000.00		270'000.00		247'811.00
Kapitalsteuern netto Inkl. Steuerauscheidungen		9'500.00		18'000.00		5'893.00
Holdingsteuern		5'000.00		5'000.00		5'923.00
Sondersteuern		100'000.00		100'000.00		368'504.05
Forderungsverluste					3'701.75	
Grundstückgewinnsteuern		30'000.00		30'000.00		268'472.20
Sonderveranlagungen		70'000.00		70'000.00		103'733.60
Liegenschaftssteuern		290'000.00		278'000.00		285'309.10

Erfolgsrechnung

	Budget 2020		Budget 2019		Rechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
ERFOLGSRECHNUNG						
0	6'554'267.00	6'554'267.00	6'370'866.00	6'370'866.00	7'001'095.74	7'001'095.74
Allgemeine Verwaltung						
Nettoaufwand	598'348.00	47'500.00	573'880.00	48'900.00	559'604.42	47'817.15
		550'848.00		524'980.00		511'787.27
1	178'642.00	108'400.00	162'650.00	107'100.00	338'992.00	311'814.83
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung						
Nettoaufwand		70'242.00		55'550.00		27'177.17
2	2'658'741.00	826'900.00	2'638'750.00	814'550.00	2'625'446.01	865'516.65
Bildung						
Nettoaufwand		1'831'841.00		1'824'200.00		1'759'929.36
3	75'067.00	5'000.00	65'890.00	4'800.00	77'981.10	40'849.50
Kultur, Sport und Freizeit, Kirche						
Nettoaufwand		70'067.00		61'090.00		37'131.60
4	5'900.00	5'900.00	5'400.00	5'400.00	3'327.35	3'327.35
Gesundheit						
Nettoaufwand						
5	1'166'650.00	2'500.00	1'144'900.00	2'500.00	1'112'705.35	3'850.00
Soziale Sicherheit						
Nettoaufwand		1'164'150.00		1'142'400.00		1'108'855.35
6	562'992.00	128'000.00	533'172.00	128'000.00	507'311.60	130'224.25
Verkehr und Nachrichtenübermittlung						
Nettoaufwand		434'992.00		405'172.00		377'087.35
7	714'212.00	634'138.00	694'309.00	624'795.00	728'766.08	675'264.83
Umweltschutz und Raumordnung						
Nettoaufwand		80'074.00		69'514.00		53'501.25
8	135'250.00	194'650.00	152'250.00	210'650.00	122'870.15	186'563.15
Volkswirtschaft						
Nettoertrag		59'400.00		58'400.00		63'693.00
9	458'465.00	4'607'179.00	399'665.00	4'429'571.00	924'091.68	4'739'195.38
Finanzen und Steuern						
Nettoertrag		4'148'714.00		4'029'906.00		3'815'103.70

Antrag:

Der Gemeinderat und die Finanzkommission beantragen, den nachgenannten Punkten zuzustimmen:

- **Festlegung der Steueranlage von 1.80 Einheiten (*wie bisher*)**
- **Festlegung des Liegenschaftssteueransatzes von 1‰ des amtlichen Wertes (*wie bisher*)**
- **Genehmigung des Budgets 2020, bestehend aus:**

	Aufwand	Ertrag
Gesamthaushalt	CHF 6'485'167.00	CHF 6'274'900.00
Aufwandüberschuss	CHF -210'267.00	
Allgemeiner Haushalt	CHF 5'718'879.00	CHF 5'579'750.00
Aufwandüberschuss	CHF -139'129.00	
SF Abwasserentsorgung	CHF 508'069.00	CHF 477'900.00
Aufwandüberschuss	CHF -30'169.00	
SF Abfall	CHF 123'569.00	CHF 111'750.00
Aufwandüberschuss	CHF -11'819.00	
SF Tourismus	CHF 134'650.00	CHF 105'500.00
Aufwandüberschuss	CHF -29'150.00	

3. Verschiedenes

Zum anschliessenden Apéro sind alle herzlich eingeladen.

